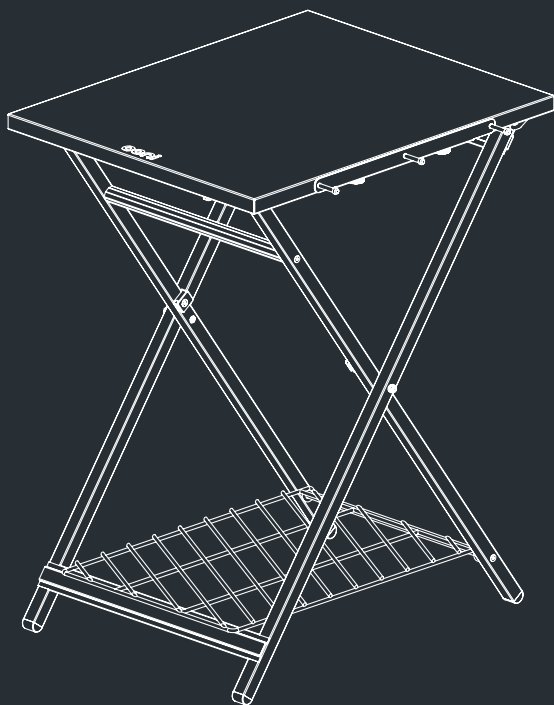




Folding Table



WARNINGS

Read all instructions before use.

Always use the table on a flat even surface.

Keep fingers clear of edges when folding the table.

Engage locking pins with fixing clips when assembling the table.

Keep fingers clear of the shelf edge when folding the table up.

Do not stand on the table.

Do not place more than 35 kg on the table.

Do not place more than 15 kg on the shelf.

Remove all items placed on the table before moving.

Inspect shelf and fixing clips before use, if faulty or damaged contact Ooni support.

ADVARSLER

Læs alle instruktionerne inden brug.

Brug altid bordet på en flad, jævn overflade.

Hold fingrene fri af kanterne, når du folder bordet.

Sæt låsestifterne fast i fastgørelsesklemmerne, når du samler bordet.

Hold fingrene fri af hyldekanten, når du folder bordet op.

Stå ikke på bordet.

Anbring ikke mere end 35 kg på bordet.

Anbring ikke mere end 15 kg på hylden.

Fjern alle genstande på bordet, inden du flytter det.

Kontroller hylden og fastgørelsesklemmerne inden brug, og hvis de er defekte eller beskadigede, bedes du kontakte Oonis supportafdeling.

WARNUNGEN

Vor dem Gebrauch sollten alle Anweisungen gelesen werden.

Stelle den Tisch stets auf einer flachen, ebenen Fläche auf.

Achte beim Zusammenklappen darauf, die Finger von den Kanten fernzuhalten.

Beim Zusammenbau des Tisches sollten die Sicherungsstifte in den Befestigungsclips einrasten.

Achte beim Aufklappen darauf, die Finger von der Kante des Einlegebodens fernzuhalten.

Stelle dich nicht auf den Tisch.

Der Tisch ist für ein Gewicht von maximal 35 kg ausgelegt.

Der Einlegeboden ist für ein Gewicht von maximal 15 kg ausgelegt.

Entferne vor dem Verschieben des Tisches alle darauf befindlichen Gegenstände.

Überprüfe vor dem Gebrauch den Einlegeboden und die Befestigungsclips. Wende dich bei Mängeln oder Beschädigungen bitte an den Ooni-Support.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Διαβάστε όλες τις οδηγίες πριν από τη χρήση.

Πάντοτε να χρησιμοποιείτε το τραπέζι σε επίπεδη και λεία επιφάνεια.

Απομακρύνετε τα δάχτυλά σας από τις άκρες, όταν διπλώνετε το τραπέζι.

Όταν συναρμολογείτε το τραπέζι, τοποθετήστε τους πείρους ασφάλισης στα κλιπ στερέωσης.

Απομακρύνετε τα δάχτυλά σας από την άκρη του ραφιού, όταν διπλώνετε το τραπέζι προς τα επάνω.

Μη στέκεστε επάνω στο τραπέζι.

Μην τοποθετείτε βάρος άνω των 35 κιλών επάνω στο τραπέζι.

Μην τοποθετείτε βάρος άνω των 15 κιλών επάνω στο ράφι.

Αφαιρείτε όλα τα αντικείμενα που είναι τοποθετημένα επάνω στο τραπέζι, προτού το μετακινήσετε.

Επιθεωρήστε το ράφι και τα κλιπ στερέωσης πριν από τη χρήση. Εάν είναι ελαττωματικά ή φθαρμένα, επικοινωνήστε με την υποστήριξη της Ooni.

ADVERTENCIAS

Lee todas las instrucciones antes de usarla.

Utiliza siempre la mesa sobre una superficie plana y nivelada.

Mantén los dedos alejados de los bordes al plegar la mesa.

Coloca los pasadores de bloqueo con los clips de fijación al montar la mesa.

Mantén los dedos alejados del borde de la repisa al doblar la mesa.

No te subas a la mesa.

No coloques más de 35 kg de peso sobre la mesa.

No coloques más de 15 kg de peso sobre la repisa.

Retira todos los objetos colocados sobre la mesa antes de moverla.

Inspecciona la repisa y los clips de fijación antes de usarla, si encuentras defectos o daños, ponte en contacto con el servicio de asistencia de Ooni.

HOIATUSED

Enne kasutamist tutvuge kõigi juhistega.

Kasutage lauda alati tasasel pinnal.

Hoidke sõrmed laua kokkupanemisel servadest eemal.

Laua kokkupanemisel kinnitage lukustustihvtid kinnitusklambritega.

Hoidke sõrmed laua kokkupanemisel riiuliservast eemal.

Laua peal ei tohi seista.

Lauale ei tohi panna midagi raskemat kui 35 kg.

Riiulile ei tohi panna midagi raskemat kui 15 kg.

Enne liigutamist tuleb laualt eemaldada kõik esemed.

Enne kasutamist kontrollige riiulit ja kinnitusklambreid. Kui need on kahjustatud, võtke ühendust Ooni klienditoega.

VAROITUKSET

Lue kaikki ohjeet ennen käyttöä.

Käytä pöytää vain tasaisella alustalla.

Pidä sormet etäällä reunoista taittaessasi pöytää..

Kiinnitä lukitustapit kiinnitysklipseillä, kun kokoat pöydän.

Pidä sormet etäällä hyllyn reunasta, kun taitat pöydän ylös.

Älä seiso pöydällä.

Älä laita pöydälle yli 35 kg.

Älä laita hyllylle yli 15 kg.

Poista kaikki pöydällä olevat tavarat ennen kuin siirrät pöytää.

Tarkista hylly ja kiinnitysklipsit ennen käyttöä: jos vikoja tai vaurioita ilmenee, ota yhteys Oonin tukeen.

AVERTISSEMENTS

Lisez toutes les instructions avant utilisation.

Utilisez toujours la table sur une surface plane et uniforme.

Gardez les doigts loin des bords quand vous pliez la table.

Enclenchez les goupilles de verrouillage avec les clips de fixation quand vous assemblez la table.

Gardez les doigts loin du bord de l'étagère quand vous pliez la table.

Ne montez pas sur la table.

Ne placez pas plus de 35 kg sur la table.

Ne placez pas plus de 15 kg sur l'étagère.

Retirez tous les éléments placés sur la table avant de la déplacer.

Vérifiez l'étagère et les clips de fixation avant utilisation. En cas de défaut ou de pièce abîmée, contactez l'assistance Ooni.

AVERTISSEMENTS

Veuillez lire toutes les instructions avant l'utilisation.

Utilisez toujours la table sur une surface plane et uniforme.

Tenez les doigts à l'écart des bords lors du pliage de la table.

Enclenchez les goupilles de verrouillage avec les pinces de fixation lors de l'assemblage de la table.

Tenez les doigts à l'écart du bord de la tablette lors du pliage de la table.

Ne vous tenez pas debout sur la table.

Ne déposez pas plus de 35 kg sur la table.

Ne déposez pas plus de 15 kg sur la tablette.

Retirez tous les objets placés sur la table avant de la déplacer.

Inspectez la tablette et les pinces de fixation avant utilisation. Si elles devaient être défectueuses ou endommagées, veuillez contacter le service à la clientèle Ooni.

HE

אזהרות

יש לקרוא את כל ההוראות לפני השימוש

השתמש תמיד בשולחן על משטח שטוח וישר.
הרחק את אצבעותיך מקצות השולחן בעת
קיפולו.

שלב את פני הנעילה עם תופסני האחיזה בעת
הרכבת השולחן.

הרחק את אצבעותיך מקצה המדף בעת קיפול
השולחן.

אין לעמוד על השולחן.

אין להניח יותר מ-35 ק"ג על השולחן.

אין להניח יותר מ-15 ק"ג על המדף.

לפני הזזת השולחן, יש להסיר את כל הפריטים
שהונחו עליו.

בדוק את המדף ואת תופסני האחיזה לפני
השימוש, במקרה של פגם או תקלה יש לפנות
לתמיכה של Ooni

UPOZORENJA

Pročitajte sve upute prije uporabe.

Stol uvijek koristite na ujednačeno ravnoj površini.

Prilikom preklapanja stola prste uvijek držite podalje od rubova.

Prilikom sklapanja stola, sigurnosne klinove zakvačite pričvrsnim stezaljkama.

Prilikom preklapanja stola prema gore prste uvijek držite podalje od ruba police.

Nemojte stajati na stolu.

Na stol ne stavljajte više od 35 kg.

Na policu ne stavljajte više od 15 kg.

Prije pomicanja stola maknite s njega sve stvari koje se nalaze na njemu.

Prije uporabe pregledajte policu i pričvrzne stezaljke, ako su neispravne ili oštećene, kontaktirajte korisničku podršku tvrtke Ooni.

FIGYELMEZTETÉSEK

Használat előtt olvassa el az összes utasítást.

Az asztalt mindig egyenes, sima felületen használja.

Az asztal összehajtásakor tartsa távol ujjait a széleitől.

Az asztal összeszerelésekor rögzítse a csapszegeket a rögzítőkapcsokkal.

Az asztal összehajtásakor tartsa távol az ujjait a polc szélétől.

Ne álljon az asztalra.

Ne helyezzen 35 kg-nál nagyobb súlyt az asztalra.

Ne helyezzen 15 kg-nál nagyobb súlyt a polcra.

Áthelyezés előtt távolítson el minden asztalra helyezett tárgyat.

Használat előtt ellenőrizze a polcot és a rögzítőkapcsokat, ha hibásak vagy sérültek, lépjen kapcsolatba az Ooni ügyfélszolgálatával.

VIÐVARANIR

Lestu allar leiðbeiningarnar fyrir notkun.

Borðið skal alltaf nota á flötu og jöfnu yfirborði.

Haltu fingrunum frá brúnunum þegar borðið er felld saman.

Festu læsipinnana í klemmurnar þegar borðið er sett saman.

Haltu fingrunum frá hillubrúninni þegar borðið er felld út.

Ekki standa á borðinu.

Ekki setja meira en 35 kg á borðið.

Ekki setja meira en 15 kg á hilluna.

Taktu alla hluti af borðinu áður en það er fært.

Skoðaðu hillurnar og klemmurnar fyrir notkun, hafðu samband við þjónustudeild Ooni ef gallar eða skemmdir koma í ljós.

AVVERTENZE

Leggere tutte le istruzioni prima dell'uso.

Utilizzare sempre il tavolo su una superficie piana e uniforme.

Tenere le dita lontane dai bordi quando si piega il tavolo.

Durante il montaggio del tavolo, inserire i perni di bloccaggio con le clip di fissaggio.

Tenere le dita lontane dal bordo del ripiano quando si piega il tavolo.

Non salire in piedi sul tavolo.

Non posizionare più di 35 kg sul tavolo.

Non posizionare più di 15 kg sul ripiano.

Prima di spostare il tavolo, rimuovere tutti gli oggetti che vi sono posizionati sopra.

Ispezionare il ripiano e le clip di fissaggio prima dell'uso: se difettosi o danneggiati, contattare il supporto Ooni.

警告

使用前にすべての説明をお読みください。

テーブルは常に平らな面でお使いください。

テーブルを折りたたむ際は、エッジ部分に指を近づけないようにしてください。

テーブルの組み立て時には、ロックキングピンを固定クリップに係合させてください。

テーブルを折りたたむ際は、棚のエッジ部分に指を近づけないようにしてください。

テーブルの上に立たないでください。

テーブルの上に重さ35kg以上の物を置かないでください。

棚の上に重さ15kg以上の物を置かないでください。

移動する前にテーブル上の物をすべて取り除いてください。

使用前に棚と固定クリップを点検してください。欠陥あるいは損傷がある場合は、Ooniサポートまでご連絡ください。

ĮSPĖJIMAI

Prieš naudodami perskaitykite visas instrukcijas.

Stalą visada statykite ant plokščio ir lygaus paviršiaus.

Išlankstydami stalą laikykite pirštus atokiai nuo krašto.

Montuodami stalą užfiksuokite fiksavimo kaiščius tvirtinimo spaustukais.

Sulankstydami stalą laikykite pirštus atokiai nuo lentynos krašto.

Nestovėkite ant stalo.

Nedėkite ant stalo daugiau nei 35 kg sveriančių daiktų.

Nedėkite ant lentynos daugiau nei 15 kg sveriančių daiktų.

Prieš perstatydami stalą į kitą vietą, nuimkite visus ant stalo padėtus daiktus.

Prieš naudodami, patikrinkite lentyną ir tvirtinimo spaustukus: jei jie apgadinti arba pažeisti, kreipkitės į „Ooni“ pagalbos tarnybą.

BRĪDINĀJUMI

Izlasiet visus norādījumus pirms lietošanas.

Vienmēr lietojiet galdu uz horizontālas, līdzenas virsmas.

Saliekot galdu, turiet pirkstus atstatu no malām.

Saliekot galdu, ievietojiet fiksācijas tapas skavās.

Lokot galdu uz augšu, turiet pirkstus atstatu no plaukta malas.

Nestāviet uz galda.

Nenovietojiet uz galda vairāk kā 35 kg.

Nenovietojiet uz plaukta vairāk kā 15 kg.

Pirms pārvietošanas noņemiet no galda visus priekšmetus.

Pārbaudiet plauktu un fiksēšanas skavas pirms lietošanas. Ja tās nedarbojas vai ir bojātas, sazinieties ar Ooni atbalsta dienestu.

WAARSCHUWINGEN

Lees alle instructies voor gebruik.

Gebruik de tafel altijd op een vlak, gelijkmatig oppervlak.

Houd uw vingers uit de buurt van de randen bij het inklappen van de tafel.

Bij het monteren van de tafel de borgpennen met bevestigingsclips vastklikken.

Houd uw vingers uit de buurt van de plankrand bij het opklappen van de tafel.

Sta niet op de tafel.

Plaats niet meer dan 35 kg op de tafel.

Plaats niet meer dan 15 kg op het schap.

Verwijder alle items die op de tafel zijn geplaatst voordat u deze verplaatst.

Inspecteer het schap en de bevestigingsclips voor gebruik. Neem contact op met de ondersteuning van Ooni als ze defect of beschadigd zijn.

ADVARSLER

Les alle instruksjoner før bruk.

Bordet skal kun brukes på et flatt, jevnt underlag.

Hold fingrene unna kantene når du slår sammen bordet.

Bruk låsebolter med festeklips når du monterer bordet.

Hold fingrene unna hyllekanten når du slår opp bordet.

Ikke stå på bordet.

Ikke belast bordet med mer enn 35 kg.

Ikke belast hyllen med mer enn 15 kg.

Fjern alle gjenstandene på bordet før du flytter det.

Sjekk hylle og festeklips før bruk. Kontakt Oni kundestøtte hvis du avdekker feil eller skader.

OSTRZEŻENIA

Przed użyciem należy zapoznać się z całą instrukcją.

Stolik powinien być zawsze używany na płaskiej, równej powierzchni.

Podczas składania stolika należy trzymać palce z dala od krawędzi.

Podczas montażu stolika należy połączyć trzpienie zabezpieczające z klipsami mocującymi.

Podczas składania stolika należy trzymać palce z dala od krawędzi półki.

Na stoliku nie należy stawiać.

Waga przedmiotów umieszczonych na stoliku nie powinna przekraczać 35 kg.

Waga przedmiotów umieszczonych na półce nie powinna przekraczać 15 kg.

Przed przeniesieniem stolika należy usunąć wszystkie umieszczone na nim przedmioty.

Przed użyciem stolika należy sprawdzić półkę i klipsy mocujące, a w przypadku stwierdzenia wad lub uszkodzeń należy skontaktować się z działem pomocy technicznej Oni.

AVISOS

Leia todas as instruções antes de utilizar.

Utilize sempre a mesa sobre uma superfície plana e uniforme.

Mantenha os dedos afastados das extremidades ao dobrar a mesa.

Engate os pinos de bloqueio com grampos de fixação ao montar a mesa.

Mantenha os dedos afastados da extremidade da prateleira ao dobrar a mesa para cima.

Não se ponha sobre a mesa.

Não coloque mais de 35 kg sobre a mesa.

Não coloque mais de 15 kg na prateleira.

Remova todos os itens colocados na mesa antes de a mover.

Inspeccione a prateleira e fixe os cliques antes de a utilizar. Se houver avarias ou danos, entre em contacto com o serviço de apoio da Ooni.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Перед началом работы изучите всю инструкцию.

Независимо от обстоятельств размещайте стол на плоской ровной поверхности.

При складывании стола держите пальцы вдали от торцов.

В процессе сборки стола фиксируйте стопорные штифты при помощи крепежных хомутов.

При складывании стола держите пальцы вдали от торцов полки.

Запрещается становиться на стол.

Запрещается размещать на столе предметы весом более 35 кг.

Запрещается размещать на полке предметы весом более 15 кг.

Перед перемещением стола уберите с него все предметы.

Перед началом использования изучите полку и стопорные штифты на предмет наличия повреждений или дефектов. В случае обнаружения подобного свяжитесь со службой поддержки Ooni.

OPOZORILA

Pred uporabo preberite celotna navodila.

Mizo vedno uporabljajte na vodoravni površini.

Med zlaganjem mize prstov ne približujte robovom.

Med sestavljanjem mize pritrdite zaklepne zatiče s pritrdilnimi sponkami.

Med zlaganjem mize navzgor prstov ne približujte robu police.

Ne stojte na mizi.

Na mizo ne postavite več kot 35 kg.

Na polico ne postavite več kot 15 kg.

Pred premikanjem mize odstranite vse predmete z nje.

Pred uporabo preverite polico in pritrdilne sponke; če so pokvarjene ali poškodovane, se obrnite na podporo Ooni.

VARNINGAR

Läs alla instruktioner innan användning.

Använd alltid bordet på en plan och jämn yta.

Håll fingrarna borta från kanterna när du fäller ihop bordet.

Sätt fast låsstiften med fästklämmor medan du monterar bordet.

Håll fingrarna borta från kanten när du fäller upp bordet.

Stå inte på bordet.

Placera inte mer än 35 kg på bordet.

Placera inte mer än 15 kg på hyllan.

Ta bort alla föremål som placerats på bordet innan du flyttar det.

Inspektera hyllan och fästklämmorna före användning. Kontakta Ooni support om de är felaktiga eller skadade.

UYARILAR

Kullanmadan önce talimatları okuyun.

Masayı her zaman düz, engebesiz bir yüzeyde kullanın.

Masayı katlarken parmaklarınızı kenarlardan uzakta tutun.

Masayı monte ederken kilitleme pimlerini sabitleme klipslerine takın.

Masayı katlarken parmaklarınızı rafın kenarlarından uzakta tutun.

Masanın üstüne çıkmayın.

Masanın üstüne 35 kg'dan ağır eşyalar koymayın.

Rafın üzerine 15 kg'dan ağır eşyalar koymayın.

Taşımadan önce masanın üzerindeki tüm eşyaları kaldırın.

Kullanmadan önce rafı ve sabitleme klipslerini inceleyin, arızalı veya hasarlıysa Ooni destek ile iletişime geçin.

警告

请在使用前阅读所有说明。

确保在平坦地面上使用本操作台。

折叠操作台时, 请勿将手指放在边缘处。

组装操作台时, 请将锁定销与固定夹锁好。

折叠操作台时, 请勿将手指放在架子边缘处。

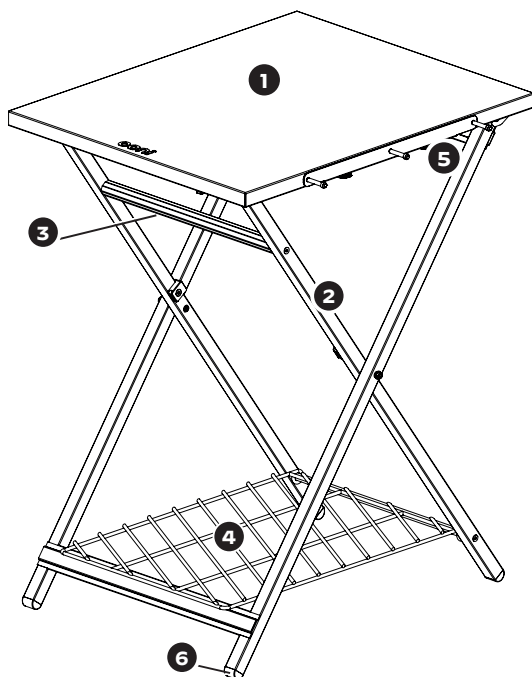
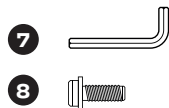
请勿站立在操作台上。

操作台承重不得超过35公斤

搁板承重不得超过15公斤

移动操作台前, 请将台面上所有物品移除。

使用前请检查隔板和固定卡, 如有缺陷或损坏, 请联系Ooni客户支持部门。



- en**
1. Table top surface
 2. Table leg assembly
 3. Handle
 4. Shelf
 5. Hook kit
 6. Feet
 7. Allen key
 8. 2x M6 screws

- da**
1. Bordplade
 2. Bordben
 3. Håndtag
 4. Hylde
 5. Krogsæt
 6. Fødder
 7. Unbrakonøgle
 8. 2x M6-skruer

- de**
1. Tischplatte
 2. Tischbeine
 3. Griff
 4. Einlegeboden
 5. Haken-Set
 6. Füße
 7. Inbusschlüssel
 8. 2 x M6-Schrauben

- el**
1. Επιφάνεια τραπεζιού
 2. Διάταξη ποδιών τραπεζιού
 3. Χειρολαβή
 4. Ράφι
 5. Κιτ άγκιστρων
 6. Πόδια
 7. Κλειδί Άλεν
 8. 2 βίδες M6

- es**
1. Tablero de la mesa
 2. Conjunto de patas de la mesa
 3. Asa
 4. Repisa
 5. Juego de ganchos
 6. Bases de las patas
 7. Llave Allen
 8. 2 tornillos M6

- et**
1. Laua pealispind
 2. Lauajalgade koost
 3. Käepide
 4. Riid
 5. Konksukomplekt
 6. Jalus
 7. Kuuskantvõti
 8. M6 kruvi, 2 tk

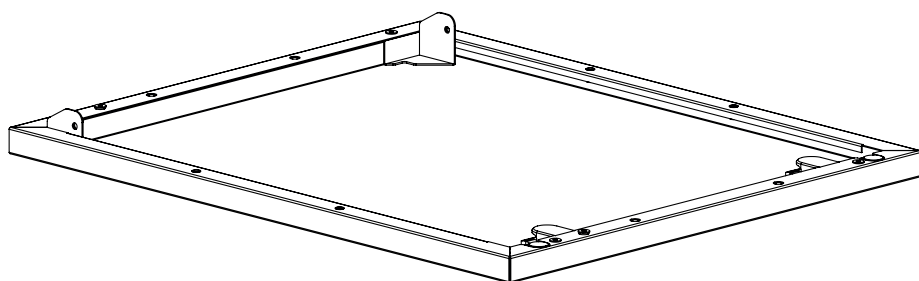
- fi**
1. Pöydän yläpinta
 2. Pöydän jalkakokoonpano
 3. Kahva
 4. Hyll
 5. Koukkusarja
 6. Jalat
 7. Kuusioavain
 8. Kaksi M6-ruuvia

- fr**
1. Plateau de la table
 2. Assemblage des pieds
 3. Poignée
 4. Étagère
 5. Kit de crochets
 6. Pieds
 7. Clé Allen
 8. 2 vis M6

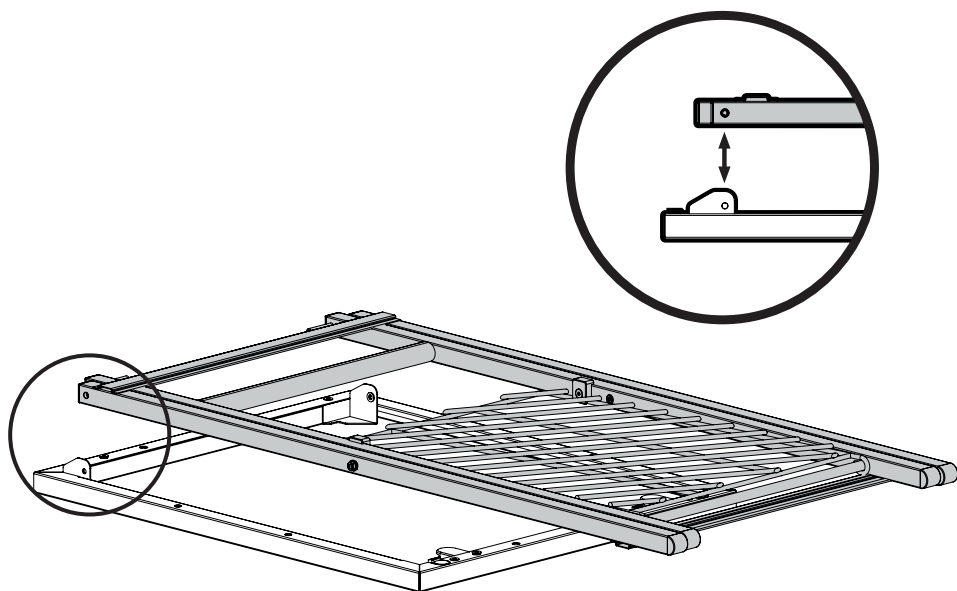
- frca**
1. Surface du dessus de table
 2. Assemblage de pattes de table
 3. Poignée
 4. Tablette
 5. Trousse de crochets
 6. Pieds
 7. Clé Allen
 8. 2 vis M6.1.

- he** 1. המשטח העליון של השולחן
2. מכלול רגלי השולחן
3. ידית
4. מדף
5. ערכת הווים
6. רגליים
7. מפתח אלן
8. 2x ברגי M6
- hr** 1. Površina ploče stola
2. Sklop noge stola
3. Ručka
4. Polica
5. Komplet s kukom
6. Nožice
7. Imbus ključ
8. 2x vijci M6
- hu** 1. Asztallap felülete
2. Asztallábak felszerelése
3. Fogantyú
4. Polc
5. Horogkészlet
6. Láb
7. Imbuszkulcs
8. 2x M6 csavar
- is** 1. Borðplata
2. Borðfætur
3. Handfang
4. Hilla
5. Krókur
6. Fætur
7. Sexkantur
8. 2x M6 skrúfur
- it** 1. Piano d'appoggio del tavolo
2. Assemblaggio gambe tavolo
3. Maniglia
4. Ripiano
5. Kit di aggancio
6. Piedi
7. Chiave a brugola
8. 2 viti M6
- ja** 1. テーブル上面
2. テーブルの脚の組み立て
3. 取っ手
4. 棚
5. フックキット
6. 脚
7. 六角レンチ
8. 2x M6ねじ
- lt** 1. Stalviršis
2. Stalo kojų komplektas
3. Rankena
4. Lentyna
5. Kabliukų rinkinys
6. Kojelės
7. Šešiabriaunis raktas
8. Varžtai M6, 2 vnt.
- lv** 1. Galda virsma
2. Galda kājas mezgls
3. Rokturis
4. Plaukts
5. Āķu komplekts
6. Pēdas
7. Sešstūra atslēga
8. 2 x M6 skrūves
- nl** 1. Tafelblad
2. Montage tafelpoot
3. Handvat
4. Plank
5. Haakset
6. Poten
7. Inbussleutel
8. 2x M6-schroeven
- no** 1. Bordplate
2. Montering av bordben
3. Håndtak
4. Hylle
5. Kroksett
6. Føtter
7. Unbrakonøkkel
8. 2 stykk M6-skruer
- pl** 1. Powierzchnia blatu stolika
2. Zespół nóg
3. Uchwyt
4. Półka
5. Zestaw haczyków
6. Stopki
7. Klucz imbusowy
8. 2 śruby M6
- pt** 1. Superfície superior da mesa
2. Montagem das pernas da mesa
3. Pega
4. Prateleira
5. Kit de gancho
6. Péis
7. Chave Allen
8. 2 parafusos M6
- ru** 1. Столешница
2. Ножки стола в сборе
3. Ручка
4. Полка
5. Конструкция с набором крюков
6. Ножка
7. Шестигранный ключ
8. Винты М6, 2 шт.
- sl** 1. Mizna plošča
2. Sklop nog mize
3. Ročaj
4. Polica
5. Komplet kavlja
6. Noge
7. Ključ imbus
8. 2x vijak M6
- sv** 1. Bordsskiva
2. Bordsben
3. Handtag
4. Hylla
5. Kroksats
6. Fötter
7. Insexnyckel
8. 2 st. M6-skruvlar
- tr** 1. Masanın tabla yüzeyi
2. Masanın ayak parçaları
3. Tutamak
4. Raf
5. Kanca kiti
6. Ayaklar
7. Alyen anahtarı
8. 2 adet M6 vida
- zh** 1. 操作台顶面
2. 操作台支腿组装
3. 手柄
4. 隔板
5. 钩组
6. 支脚
7. 内六角扳手
8. 2个M6螺丝

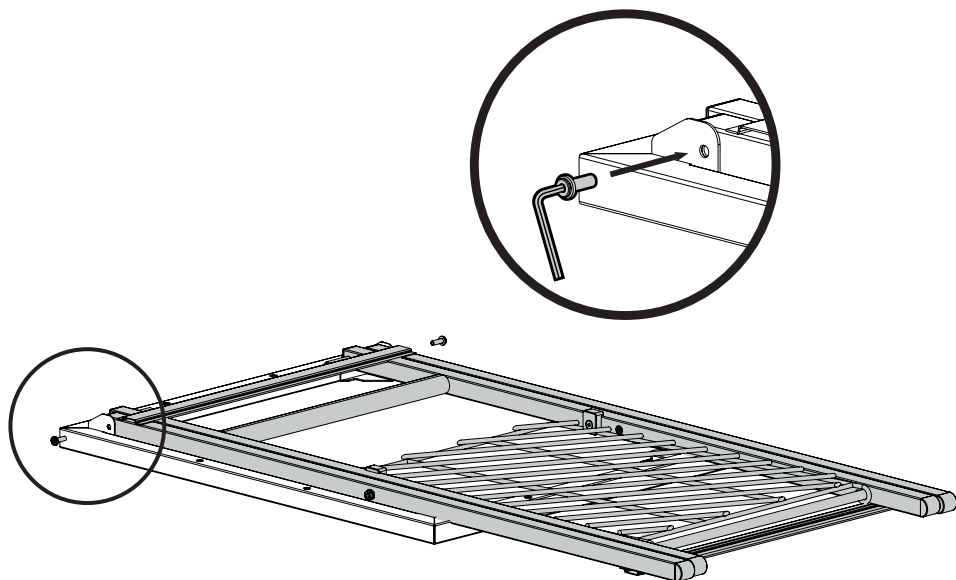
| | |
|------|----------------------|
| en | Assembly |
| da | Samling |
| de | Zusammenbau |
| el | Συναρμολόγηση |
| es | Montaje |
| et | Kokkupanek |
| fi | Kokoaminen |
| fr | Assemblage |
| frca | Assemblage |
| he | הבנרה |
| hr | Sastavljanje |
| hu | Összeszerelés |
| is | Samsetning |
| it | Montaggio |
| ja | 組み立て |
| lt | Surinkimas |
| lv | Salikšana |
| nl | Montage |
| no | Montering |
| pl | Montaż |
| pt | Montagem |
| ru | Сборка |
| sl | Sestavljanje |
| sv | Montering |
| tr | Kurulum |
| zh | 组装 |



| | |
|------|---|
| en | Place the table top surface top-down on a clear and clean area. |
| da | Læg bordpladen ned på et ryddeligt og rent område, så toppen vender nedad. |
| de | Lege die Tischplatte mit der Oberseite nach unten auf eine freie und saubere Fläche. |
| el | Τοποθετήστε την επιφάνεια του τραπεζιού, με την επάνω όψη προς τα κάτω, σε καθαρό χώρο χωρίς εμπόδια. |
| es | Coloca el tablero de la mesa hacia abajo sobre una zona limpia y despejada. |
| et | Asetage laua pealispid puhtale alale, suunaga allapoole. |
| fi | Aseta pöytälevy yläpinta alaspäin tyhjälle ja puhtaalle alueelle. |
| fr | Placez le plateau de la table à l'envers sur une zone dégagée et propre. |
| frca | Placez le dessus de table avec la face vers le bas sur une surface dégagée et propre. |
| he | הנח את המשטח העליון של השולחן כשהוא פונה כלפי מטה על אזור נקי ופנוי. |
| hr | Gornju površinu ploče stola preokrenite na raščišćeno i čisto područje. |
| hu | Helyezze az asztalt asztallappal lefelé egy tiszta és üres felületre. |
| is | Settu borðplötuna á hvolf á autt og hreint svæði. |
| it | Ribaltare il piano d'appoggio del tavolo, appoggiandolo su una superficie sgombra e pulita. |
| ja | 何もきれいな場所に、テーブルの上面を逆さまにして置きます。 |
| lt | Padėkite stalviršį viršumi žemyn tvarkingoje, švarioje vietoje. |
| lv | Novietojiet galdu ar virsmu uz leju uz brīvas un tīras vietas. |
| nl | Plaats het tafelblad met de bovenkant naar beneden op een vrij en schoon oppervlak. |
| no | Plasser bordplaten med toppen ned på et ryddig, rent område. |
| pl | Umieść blat stolika na czystej powierzchni wierzchem do dołu. |
| pt | Coloque a superfície superior da mesa sobre uma área limpa e desobstruída. |
| ru | Поместите столешницу на чистую не содержащую других предметов поверхность верхней стороной вниз. |
| sl | Narobe obrnjeno mizno ploščo postavite na neovirano in čisto mesto. |
| sv | Placera bordsskivan upp och ned på en ren yta. |
| tr | Masanın tabla yüzünü boş ve temiz bir alana baş aşağı yerleştirin. |
| zh | 将操作台顶面朝下，放置在无杂物的洁净区域。 |

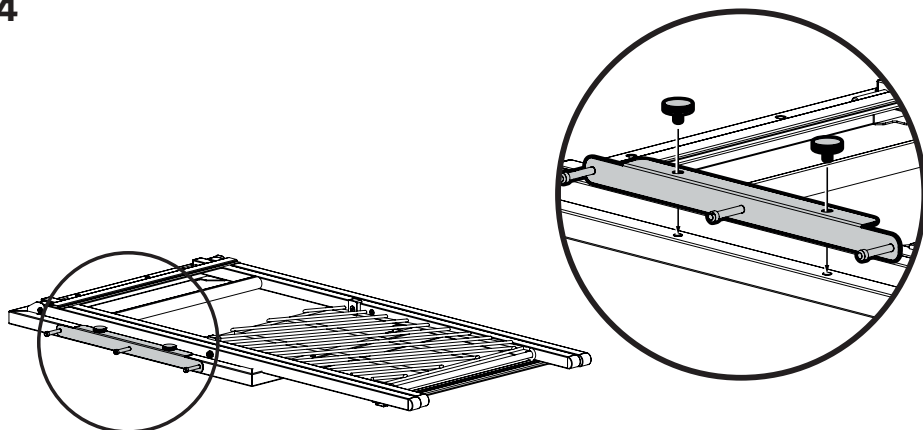


| | |
|------|---|
| en | Lay the leg subassembly onto the table top aligning the bolt holes. |
| da | Anbring benene på bordpladen, så hullerne til boltene flugter. |
| de | Lege die Tischbeine auf die Tischplatte und achte darauf, dass die Schraublöcher korrekt ausgerichtet sind. |
| el | Τοποθετήστε την επιμέρους διάταξη των ποδιών επάνω στην επιφάνεια του τραπεζιού, ευθυγραμμίζοντάς τη με τις τρύπες για τις βίδες. |
| es | Coloca el subconjunto de patas sobre la mesa alineando los orificios de los tornillos. |
| et | Asetage lauajalgade koost lauaplaadile, joondades poldiaugud. |
| fi | Aseta jalkakokoonpano pöydän yläpinnalle kohdistamalla pultinreiät. |
| fr | Posez le sous-ensemble des pieds sur le plateau de la table en alignant les trous de boulons. |
| frca | Placez le sous-ensemble de pattes sur le dessus de table en alignant les trous de boulon. |
| he | הנח את מכלול הרגליים על החלק העליון של השולחן כשחורי המנעול מיושרים. |
| hr | Donji sklop noge stavite na ploču stola i poravnajte otvore za vijke. |
| hu | Fektesse a lábszerelvényt az asztallapra, a csavarnyílásokat egymáshoz igazítva. |
| is | Settu borðfæturnar á borðplötuna þannig að skrufugötin standist á. |
| it | Posizionare il sottogruppo gambe sul piano d'appoggio del tavolo, allineando i fori dei bulloni. |
| ja | ボルト穴に合わせて、テーブルの上面に脚の部分組み立て部品を置きます。 |
| lt | Uždėkite kojų komplektą ant stalviršio, sulygiuodami varžtams padarytas skyles. |
| lv | Uzlieciet kāju mezglu uz galda virsmas, savietojot skrūvju caurumus. |
| nl | Leg de pootconstructie op het tafelblad en lijn de boutgaten uit. |
| no | Plasser bensettet på bordplaten så det passer med bolthullene. |
| pl | Ustaw nogi na blacie stolika zgodnie z otworami na śruby. |
| pt | Coloque a submontagem das pernas na parte superior da mesa alinhando os orifícios dos parafusos. |
| ru | Разместите ножки в сборе на столешнице, выравнивая отверстия для винтов с ответными отверстиями. |
| sl | Postavite sklop nog na mizno ploščo in poravnajte luknje za vijake. |
| sv | Lägg benen på bordsskivan och justera mot bulthålen. |
| tr | Ayak parçalarını cıvata deliklerini hizalayacak şekilde masanın tablasına koyun. |
| zh | 将支腿组件放在操作台顶面上, 对准插销孔。 |



- en Using 2x M6 bolts (1 in each leg), fasten the legs to the table top, tightening with 4mm Allen key.
- da Ved hjælp af 2x M6 bolte (1 i hvert ben) skal du fastgøre benene til bordpladen og stramme dem med en 4 mm unbrakonøgle.
- de Befestige die Tischbeine mit zwei M6-Schrauben (1 für jedes Tischbein) an der Tischplatte und ziehe sie mit einem 4 mm Inbusschlüssel fest.
- el Χρησιμοποιώντας 2 βίδες M6 (1 για κάθε πόδι), στερεώστε τα πόδια στην επιφάνεια του τραπεζιού, σφίγγοντας με ένα κλειδί Άλεν 4 mm.
- es Con 2 tornillos M6 (1 en cada pata), fija las patas a la mesa, apretando con una llave Allen de 4 mm.
- et Kinnitage jalad kahe M6 poldi abil (1 kummaski jalas) lauaplaadi külge ja pingutage 4 mm kuuskantvõtmega.
- fi Kiinnitä jalat pöytälevyn kahdella M6-pultilla (1 kuhunkin jalkaan) ja kiristä ne 4 mm:n kuusioavaimella.
- fr À l'aide de 2 boulons M6 (1 pour chaque pied), fixez les pieds sur le plateau de la table, en les serrant avec une clé Allen de 4 mm.
- frca En utilisant les 2 boulons M6 (1 pour chaque patte), fixez les pieds sur le dessus de table en serrant avec une clé Allen de 4 mm.

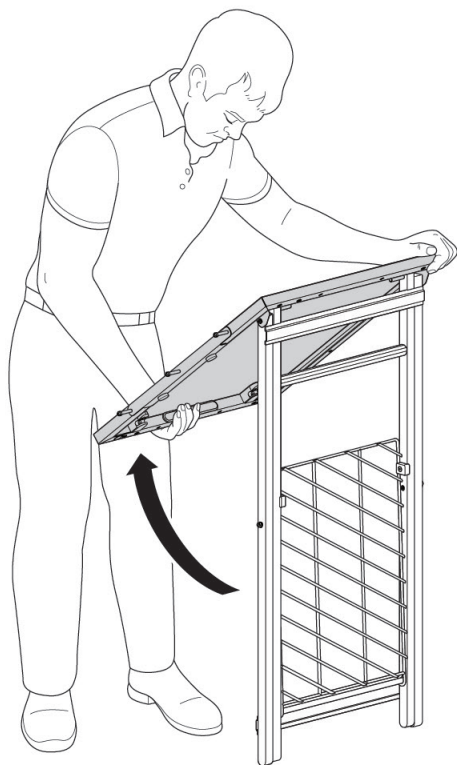
| | |
|----|---|
| he | הדק את הרגליים לחלק העליון של השולחן באמצעות 2x בריחי M6 בכל רגל, ואז הדק אותם באמצעות מפתח אלן 4 מ"מ. |
| hr | Koristeći 2x vijke M6 (1 po svakoj nozi), pričvrstite noge na ploču stola, pritežući ih imbus ključem od 4 mm. |
| hu | 2 db M6 csavar (1 csavar minden lábhoz) segítségével rögzítse a lábakat az asztallaphoz, húzza meg a csavarokat a 4 mm-es imbuszkulccsal. |
| is | Notaðu 2x M6 skráfur (1 fyrir hvorn fót) til að festa fæturna við borðplötuna. Hertu með 4 mm sexkanti. |
| it | Utilizzando 2 bulloni M6 (1 per ogni gamba), fissare le gambe al piano d'appoggio del tavolo, stringendole con una chiave a brugola da 4 mm. |
| ja | 六角キーで締めながら、M6ボルト2個(各脚に1個)を使用して、テーブル上面に脚をしっかりと固定します。 |
| lt | Dviem varžtais M6 (po 1 kiekvienai kojai) pritvirtinkite kojas prie stalviršio, priverždami juos 4 mm skersmens šešiabriauniu raktu. |
| lv | Izmantojot 2 x M6 skrūves (1 katrā kājā), piestipriniet kājas pie galda virsmas, pievelkot ar 4 mm sešstūra atslēgu. |
| nl | Gebruik 2x M6-bouten (1 in elke poot), bevestig de poten aan het tafelblad en draai ze vast met een inbussleutel van 4 mm. |
| no | Bruk en 4 mm umbrakonøkkel og 2 stykk M6-bolter (1 til hvert ben) for å feste bena til bordplaten. |
| pl | Do przymocowania nóg do blatu stolika użyj śrub M6 (po 1 do każdej nogi), dokręcając je za pomocą klucza imbusowego 4 mm. |
| pt | Utilizando 2 parafusos M6 (1 em cada perna), fixe as pernas à parte superior da mesa, apertando com uma chave Allen de 4 mm. |
| ru | С помощью двух винтов М6 (по одному на каждую ножку), прикрепите ножки к столешнице, заворачивая винты с помощью шестигранного ключа на 4 мм. |
| sl | Z dvema vijakoma M6 (1 za vsako nogo) pritrdite noge na mizno ploščo in zategnite vijake s ključem imbus 4 mm. |
| sv | Med två M6-bultar (en på varje ben), fäst benen på bordsskivan, dra åt med 4 mm insexnyckel. |
| tr | 2 adet M6 civatasını (1 her bir ayakta) kullanarak ve alyen anahtarıyla sıkarak ayakları masanın tablasına sabitleyin. |
| zh | 使用2个M6螺栓(每个桌腿1个),将桌腿固定到操作台顶部,用4毫米内六角扳手拧紧。 |



- en Fit the L shape plate to the chosen side of the table, aligning the holes with the bolt holes in the underside of the table. Using the 2x thumb screws, fasten the hook kit into place on the table top.
- da Anbring den L-formede plade på den ønskede side af bordet, og juster hullerne ind efter bolthullerne i undersiden af bordet. Ved hjælp af 2 x tommelskruer skal du montere krogsettet på plads på bordpladen.
- de Bringe die L-förmige Platte an der gewählten Seite des Tisches an und richte dabei die Löcher an den Schraublöchern an der Tischunterseite aus. Befestige das Haken-Set mit den zwei Flügelschrauben an der Tischplatte.
- el Τοποθετήστε τη λάμα σχήματος L στην επιλεγμένη πλευρά του τραπεζιού, ευθυγραμμίζοντας τις τρύπες της με τις τρύπες για τις βίδες στην κάτω πλευρά του τραπεζιού. Χρησιμοποιώντας τις 2 βίδες αντίχειρα, στερεώστε το κιτ άγκιστρων στη θέση του επάνω στην επιφάνεια του τραπεζιού.
- es Coloca la placa de forma en L en el lado elegido de la mesa, alineando los orificios con los orificios de los tornillos en la parte inferior de la mesa. Aprieta el juego de ganchos en el tablero de la mesa con los 2 tornillos de mariposa.
- et Paigaldage L-kujuline plaat soovitud laua küljele, joondades augud laua alumisel küljel olevate poldiaukudega. Kinnitage konksukomplekt 2 pöidlakruvi abil lauaplaadi külge.
- fi Kiinnitä L:n muotoinen levy pöydän valitulle puolelle ja kohdista reiät pöydän alapuolella oleviin pultinreikiin. Kiinnitä koukкусarja paikoilleen pöydän yläosaan 2 siipiruuvilla.
- fr Installez la plaque en forme de L sur le côté choisi de la table, en alignant les trous avec les trous de boulons situés sous la table. À l'aide des 2 vis à oreilles, fixez le kit de crochets en place sur le plateau de la table.
- frca Installez la plaque en forme de L sur le côté choisi de la table, en alignant les trous aux trous de boulon qui se trouvent sous la table. À l'aide des 2 vis à oreilles, fixez la trousse de crochets en place sur le dessus de la table.
- he התאם את הלוחית בצורת L לצד הנבחר של השולחן וסדר את החורים בקו אחד עם חורי הבריחים בצידו התחתון של השולחן. הדק את ערכת הווים למקומה בחלקו העליון של השולחן באמצעות 2x ברגי פפרר.

- hr Ploču u obliku slova L pričvrstite za izabranu stranu stola, poravnavajući otvore s otvorima za vijke s donje strane stola. Pomoću 2 palčana vijka, pričvrstite komplet kuke na njegovo mjestona ploči stola.
- hu Helyezze az L-alakú tálcát az asztal kívánt oldalára, hozzáigazítva a nyílásokat az asztal alján található csavarnyílásokhoz. A 2 szárnyas csavar segítségével rögzítse a horogkészletet a helyére az asztallapon.
- is Settu L-laga plötuna á þá hlið borðsins sem þú vilt og láttu skrufugötin standast á við undirhlið borðsins. Notaðu þumalskrúfurnar 2 til að festa krókinn á borðplötuna.
- it Montare la piastra a forma di L sul lato prescelto del tavolo, allineando i fori ai fori dei bulloni nella parte inferiore del tavolo. Usando le 2 viti ad alette, fissare il kit di aggancio in posizione sul piano d'appoggio del tavolo.
- ja テーブル下側にあるボルト穴に穴を合わせながら、選択したテーブルの面にL型プレートを合わせます。2個のつまみねじを使用して、テーブル上面の所定の位置にフックキットを締めます。
- lt Pritvirtinkite L formos plokštę prie pasirinktos stalo pusės, sulygiuodami skyles su stalo apačioje esančiomis skylėmis varžtams. Pritvirtinkite kabliukų rinkinį prie stalviršio dviem sparnuotosiomis varžlėmis.
- lv Ievietojiet L veida plāksni izvēlētajā galda malā, savietojot atveres ar skrūvju atverēm galda virsmas apakšā. Izmantojot 2 skrūves ar rievotajām galvām, piestipriniet āķu komplektu pie galda virsmas.
- nl Monteer de L-vormige plaat aan de gekozen zijde van de tafel, waarbij u de gaten uitlijnt met de boutgaten in de onderkant van de tafel. Gebruik de 2x duimschroeven om de haakset op zijn plaats op het tafelblad te bevestigen.
- no Plasser den L-formede platen på den valgte siden av bordet, slik at hullene passer med bolthullene under bordet. Bruk 2 tommelskruer for å feste kroksettet til bordplaten.
- pl Dopasuj element w kształcie litery L do wybranej strony stołu, wyrównując otwory z otworami na śruby w spodniej części stołu. Za pomocą 2 śrub radetkowanych zamocuj zestaw haczyków do blatu stolika.
- pt Encaixe a placa em L no lado escolhido da mesa, alinhando os orifícios com os orifícios dos parafusos na parte inferior da mesa. Utilizando os 2 parafusos de orelhas, fixe o kit de gancho no lugar na parte superior da mesa.
- ru Приложите L-образную пластину к одной из сторон стола (по вашему выбору), выравнивая отверстия в ней относительно отверстий для винтов в нижней части столешницы. С помощью двух винтов с накатанной головкой закрепите конструкцию с набором крюков на столешнице.
- sl Namestite ploščo v obliki črke L na želeno stran mize, pri čemer poravnajte luknje z luknjami za vijake na spodnji strani mizne plošče. Z dvema navojnima vijakoma pritrdite komplet kavlja na mizno ploščo.
- sv Montera den L-formade plattan på den valda sidan av bordet och justera hålen mot bulthålen på undersidan av bordet. Använd de två tumskruvarna för att fästa kroksetsen på plats på bordsskivan.
- tr Delikleri masanın altında kalan civata delikleriyle hizalayarak L şeklindeki plakayı masanın istediğiniz tarafına yerleştirin. 2 adet kelebek vida kullanarak masa tablasının üzerine kanca kitini sabitleyin.
- zh 将L形托盘装在操作台选定的一侧，将安装孔与台面底部的螺栓孔对齐。使用2个指旋螺钉，将钩组固定到台面上。

| | |
|------|-------------------------------------|
| en | Opening the table |
| da | Åbning af bordet |
| de | Tisch aufklappen |
| el | Άνοιγμα του τραπεζιού |
| es | Apertura de la mesa |
| et | Laua avamine |
| fi | Pöydän avaaminen |
| fr | Ouverture de la table |
| frca | Ouverture de la table |
| he | חלופה תחיתפ |
| hr | Otvaranje stola |
| hu | Az asztal felnyitása |
| is | Borðið fellt út |
| it | Aprire il tavolo |
| ja | テーブルを開く |
| lt | Kaip išlankstyti stalą |
| lv | Galda atvēršana |
| nl | Het openklappen van de tafel |
| no | Åpne bordet |
| pl | Otwieranie stolika |
| pt | Abrir a mesa |
| ru | Раскладывание стола |
| sl | Odpiranje mize |
| sv | Öppna bordet |
| tr | Masanın açılması |
| zh | 打开操作台 |

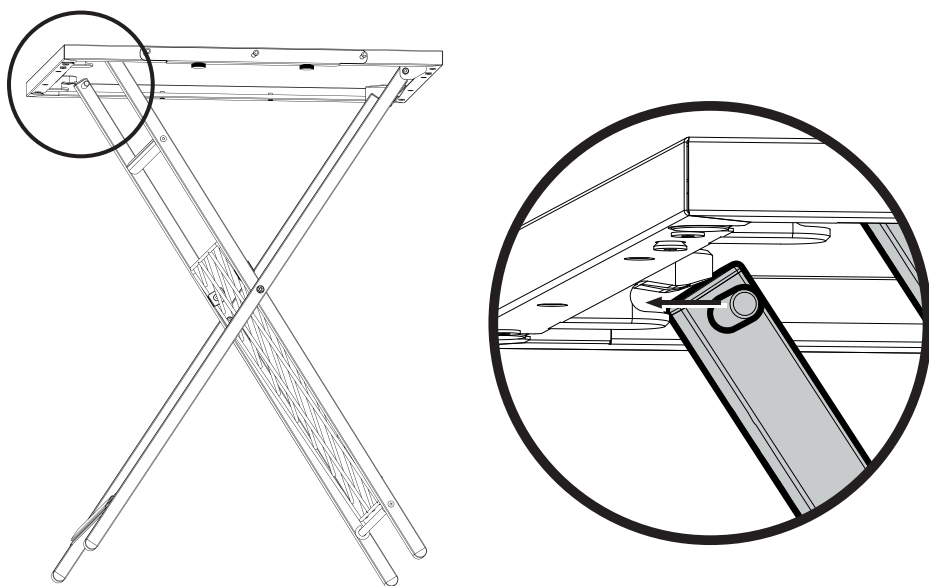


- en Using the handle, stand the table upright then lift the table top to be horizontal.
- da Ved hjælp af håndtaget skal du først rejse bordet og derefter løfte bordpladen op, så den er vandret.
- de Stelle den Tisch mithilfe des Griffs aufrecht hin und hebe dann die Tischplatte an, bis sie waagerecht ist.
- el Χρησιμοποιώντας τη χειρολαβή, κρατήστε το τραπέζι σε κατακόρυφη θέση και κατόπιν ανασηκώστε την επιφάνεια του τραπεζιού σε οριζόντια θέση.
- es Pon la mesa en posición vertical con la ayuda del asa y levanta el tablero de la mesa para que esté horizontal.
- et Tõstke laud käepideme abil püsti ja seadke lauaplaat horisontaalasendisse.
- fi Aseta pöytä kahvaa käyttäen pystyasentoon ja nosta pöytälevy vaaka-asentoon.
- fr À l'aide de la poignée, placez la table en position verticale, puis soulevez le plateau pour qu'il soit horizontal.
- frca À l'aide de la poignée, placez la table à la verticale, puis soulevez le dessus de table pour qu'il soit à l'horizontale.

| | |
|----|---|
| he | באמצעות הידית, הצב את השולחן בעמידה ואז הרים את חלקו העליון של השולחן כך שיעמוד במאוזן. |
| hr | Pomoću ručke, postavite stol u uspravan položaj, a zatim ploču stola podignite u vodoravan položaj. |
| hu | A fogantyú segítségével állítsa fel az asztalt, majd emelje az asztallapot vízszintes helyzetbe. |
| is | Notaðu handfangið til að láta borðið standa upprétt og lyftu síðan borðplötunni þannig að hún verði lárétt. |
| it | Usando la maniglia, alzare il tavolo sulle gambe, quindi sollevare il piano d'appoggio in modo che sia orizzontale. |
| ja | 取っ手を使用してテーブルを直立させ、次にテーブル上面を水平にして持ち上げます。 |
| lt | Naudodami rankeną pastatykite stalą vertikaliai, tada pakelkite stalviršį į horizontalią padėtį. |
| lv | Izmantojiet rokturi, lai paceltu galdu vertikāli, tad paceliet galda virsmu, lai tā būtu horizontāli. |
| nl | Zet de tafel rechtop met behulp van het handvat en til het tafelblad op zodat het horizontaal staat. |
| no | Bruk håndtaket til å holde bordet rett opp, og løft deretter bordplaten til horisontal stilling. |
| pl | Używając uchwytu, ustaw stolik w pozycji pionowej, a następnie podnieś blat do pozycji poziomej. |
| pt | Utilizando a pega, coloque a mesa na posição vertical e levante a parte superior da mesa até estar horizontal. |
| ru | С помощью ручки установите стол вертикально, а затем поднимите столешницу, переводя ее в горизонтальное положение. |
| sl | S pomočjo ročaja postavite mizo pokonci in dvignite mizno ploščo v vodoraven položaj. |
| sv | Ställ bordet upprätt med hjälp av handtaget och lyft sedan upp bordsskivan så att den är horisontell. |
| tr | Tutamağı kullanarak masayı dik tutun ve sonra masa tablasını yatay olacak şekilde açın. |
| zh | 使用手柄将操作台正立, 然后抬起台面至水平位置。 |

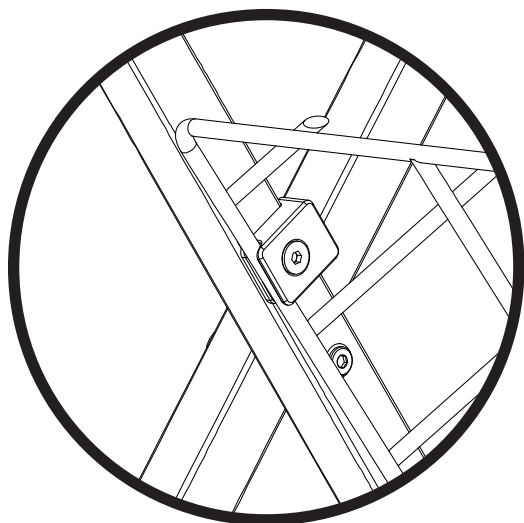


- en Pull the handle to separate the 2 sets of legs and to guide the locking pins along the rail.
- da Træk i håndtaget for at adskille de 2 sæt ben og for at styre låsestifterne langs skinnen.
- de Ziehe am Griff, um die zwei Tischbeine zu trennen und die Sicherungsstifte entlang der Schiene zu führen.
- el Τραβήξτε τη χειρολαβή για να διαχωρίσετε τα 2 σκετοποιδιών και να οδηγήσετε τους πεύρους ασφάλισης κατά μήκος της ράγας.
- es Tira del asa para separar los 2 juegos de patas y guiar los pasadores de bloqueo en el riel.
- et Tõmmake käepidemest, et eraldada 2 komplekti jalgu ja juhtida lukustustihvte mööda siini.
- fi Vedä kahvasta erottaaksesi 2 jalkaparia ja ohjataksesi lukitustappeja kiskoja pitkin.
- fr Tirez sur la poignée pour séparer les 2 jeux de pieds et pour guider les goupilles de verrouillage le long du rail.
- frca Tirez sur la poignée pour séparer les 2 jeux de pattes et pour guider les goupilles de verrouillage le long du rail.
- he משוך את הידית כדי להפריד את 2 מערכות הרגליים וכדי להוביל את פני הנעילה לאורך המסילה.
- hr Povucite ručicu kako biste razdvojili 2 niza nogu i kako biste sigurnosne klinove usmjeravali uzduž vodilice.
- hu Húzza ki a fogantyút a 2 lábkészlet elválasztásához és a sín melletti csapszegek beállításához.
- is Togaðu í handfangið til að aðskilja fótapörin 2 og til að leiða læsipinnana meðfram brautinni.
- it Tirare la maniglia per separare i 2 set di gambe e per guidare i perni di bloccaggio lungo la guida.
- ja 取っ手を引いて2セットの脚を分離し、ロッキングピンをレールに沿って誘導します。
- lt Patraukite rankeną, kad atskirtumėte 2 kojų komplektus ir nukreiptumėte fiksavimo kaiščius išilgai bėgelio.
- lv Pavelciet rokturi, lai atdalītu 2 kāju komplektus, un virziet fiksēšanas tapas pa sliedi.
- nl Trek aan de hendel om de 2 sets poten te scheiden en om de borgpennen langs de rail te geleiden.
- no Trekk i håndtaket for å skille de to settene med bein og føre låsepinnene langs skinnen.
- pl Pociągnij za uchwyt, aby rozdzielić 2 zestawy nóg i poprowadź trzpienie zabezpieczające wzdłuż szyny.
- pt Puxe a pega para separar os 2 conjuntos de pernas e guie os pinos de fixação ao longo do trilho.
- ru Потяните за ручку для разделения двух частей ножек, при этом стопорные штифты должны двигаться по направляющим.
- sl Povlecite ročaj, da ločite 2 kompleta nog in premaknete zaklepne zatiče vzdolž vodila.
- sv Dra i handtaget för att separera de två benuppsättningarna och för att styra låsstiften längs skenan.
- tr 2 ayak grubunu ayırmak için tutamağı çekin ve kilitleme pimlerini rayda yönlendirin.
- zh 拉动手柄将2组支腿分开, 并让锁定销沿滑轨移动。

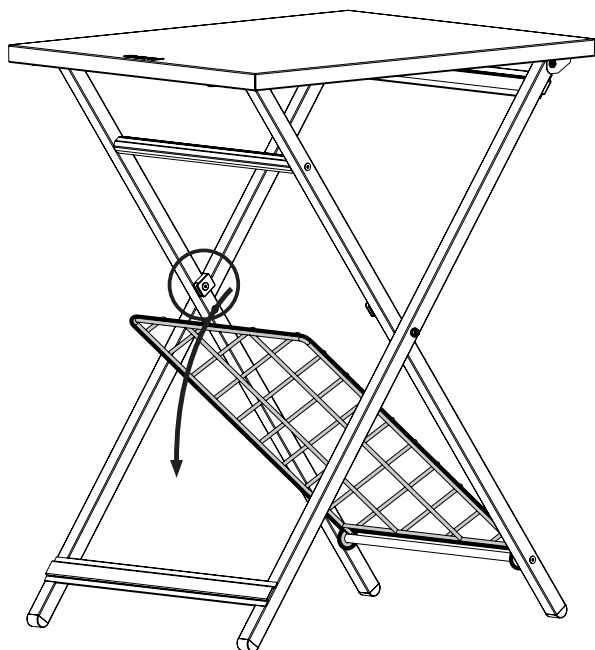


- en The locking pins should locate in the locking clips with the table in the erect position. Be sure to check the pin is securely fit into the locking pin before loading the table.
- da Låsestifterne skal placeres i låseklammerne, når bordet er i oprejst position. Sørg for at kontrollere, at stiften passer sikkert ind i låsestiften, før du anbringer tunge ting på bordet.
- de Die Sicherungsstifte sollten in den Befestigungsclips einrasten, wenn der Tisch aufgestellt ist. Vergewissere dich, dass der Sicherungsstift sicher im Befestigungsclip sitzt, bevor du etwas auf den Tisch stellst.
- el Οι πείροι ασφάλισης θα πρέπει να βρίσκονται στα κλιπ ασφάλισης με το τραπέζι σε όρθια θέση. Φροντίστε να ελέγξετε ότι ο πείρος είναι σωστά τοποθετημένος στον πείρο ασφάλισης προτού τοποθετήσετε βάρος επάνω στο τραπέζι.
- es Los pasadores de bloqueo deben colocarse en los clips de bloqueo con la mesa en posición vertical. Asegúrate de comprobar que el pasador esté bien encajado en el pasador de bloqueo antes de poner carga sobre la mesa.
- et Kui laud on püstises asendis, peaksid lukustustihvtid asuma lukustusklambrites. Enne laua kasutamist veenduge, et tihvt oleks kindlalt lukustustihvti külge kinnitatud.
- fi Lukitustapit tulee sijoittaa lukitusklipseihin siten, että pöytä on pystyssä. Varmista ennen pöydän kuormittamista, että tappi on kunnolla kiinni lukitustapissa.
- fr Les goupilles de verrouillage doivent se loger dans les clips de verrouillage lorsque la table est en position droite. Assurez-vous de vérifier que la goupille est bien en place dans le clip de verrouillage avant de charger la table.
- frca Les goupilles de verrouillage doivent se trouver dans les pinces de fixation, avec la table en position redressée. Assurez-vous que la goupille s'insère solidement dans la pince de fixation avant déposer quoi que ce soit sur la table.

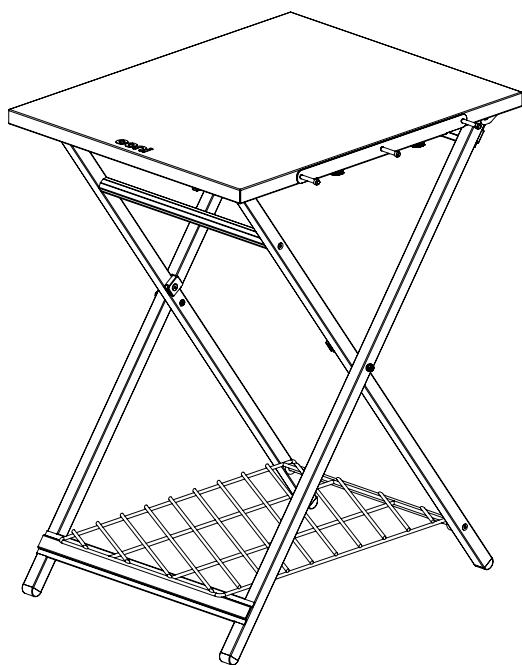
| | |
|----|--|
| he | פיני הנעילה אמורים להתמקם בתופסני הנעילה כשהשולחן במצב זקוף. הקפד לבדוק שהפין מותאם בביטחה בתוך פין הנעילה לפני טעינת השולחן. |
| hr | Sigurnosni klinovi trebaju se nalaziti u sigurnosnim stezaljkama dok je stol u uspravnom položaju. Uvjerite se da je klin dobro sjeo u sigurnosni klin prije nego što opteretite stol. |
| hu | A csapszegek a rögzítőkapcsokba illeszkedve az asztalt felállított helyzetben rögzítik. Ellenőrizze, hogy a csapszeg biztonságosan illeszkedik-e a rögzítőbe, mielőtt bármit ráhelyezne az asztalra. |
| is | Læsipinnarnir eiga að fara í klemmurnar þegar borðið er alveg fellt út. Gættu að því hvort pinninn sé tryggilega fastur áður en nokkuð er sett á borðið. |
| it | I perni di bloccaggio devono essere posizionati nelle clip di bloccaggio, con il tavolo in posizione eretta. Assicurarsi che il perno sia saldamente inserito nel perno di bloccaggio prima di caricare il tavolo. |
| ja | テーブルを直立の位置にして、ロッキングクリップにロッキングピンを合わせます。テーブルを置く前に、ピンがしっかりとロッキングピンに合っていることを必ず確認してください。 |
| lt | Kai stalas yra pakeltas į vertikalią padėtį, fiksavimo kaiščiai turi atsidurti fiksavimo spaustukuose. Prieš dėdami ką nors ant stalo būtinai patikrinkite, ar kaištis tvirtai įtaisytas fiksatoriuje. |
| lv | Kad galds ir izvērsta stāvoklī, fiksēšanas tapām ir precīzi jāieguļas fiksēšanas skavās. Pirms galda noslogošanas pārliecinieties, vai tapa cieši ieguļ fiksēšanas skavā. |
| nl | De borgpennen moeten in de borgclips passen als de tafel rechtop staat. Controleer of de pen goed in de borgpen zit voordat u de tafel gebruikt. |
| no | Låsepinnene skal være plassert i låseklipsene når bordet står oppreist. Kontroller at låsepinnen er festet trygt i låseklipsen før du belaster bordet. |
| pl | Gdy stół jest w pozycji wyprostowanej, trzpienie zabezpieczające powinny znajdować się w klipsach blokujących. Przed użytkowaniem stołu należy sprawdzić, czy trzpień jest dobrze osadzony. |
| pt | Os pinos de bloqueio devem localizar-se nos grampos de bloqueio com a mesa na posição ereta. Certifique-se de que verifica se o pino está firmemente encaixado no pino de bloqueio antes de carregar a mesa. |
| ru | В разложенном состоянии стопорные штифты стола должны быть зафиксированы при помощи крепежных хомутов. Перед помещением нагрузки на стол убедитесь, что стопорные штифты надежно зафиксированы при помощи крепежных хомутов. |
| sl | Ko je miza postavljena, morajo biti zaklepni zatiči poravnani z zaklepnimi sponkami. Preden na mizo kaj postavite, preverite, ali se zatiči dobro prilegajo v zaklepne zatiče. |
| sv | Låsstiften ska placeras i låsklämmor med bordet i upprätt läge. Kontrollera att stiftet sitter säkert i låsstiftet innan du lägger saker på bordet. |
| tr | Kilitleme pimleri dik pozisyonadaki masanın kilitleme klipslerine girmelidir. Masanın üstüne eşya koymadan önce kilitleme piminin güvenli bir şekilde sabitlendiğinden emin olun. |
| zh | 锁定销应处于锁紧夹内, 此时操作台应处于直立状态。在操作台上放置物品之前, 请确保检查锁定销已稳固卡入锁紧夹内。 |



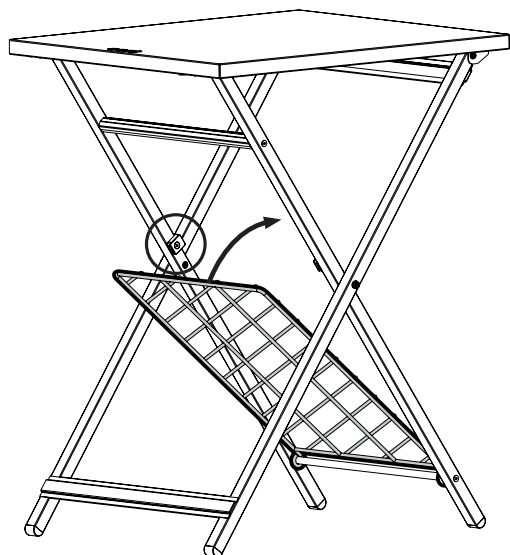
d



| | |
|------|---|
| en | Unclip the shelf and lower to the support. |
| da | Klips hylden af, og sænk den ned på støtten. |
| de | Löse den Einlegeboden und senke ihn auf den Träger ab. |
| el | Αφαιρέστε το ράφι από το κλιπ και χαμηλώστε το στη βάση στήριξης. |
| es | Desengancha la repisa y baja al soporte. |
| et | Avage riivuli lukustuselement ja langetage see toele. |
| fi | Irrota hyllyn klipsi ja laske tukea vasten. |
| fr | Détachez l'étagère et abaissez-la sur le support. |
| frca | Détachez la tablette et abaissez-la sur le support. |
| he | שחרר את תפס המדף והנמך אותו לתמיכה. |
| hr | Otpustite stezaljku police i spustite je na podlogu. |
| hu | Kapcsolja le a polcot és engedje le a tartóra. |
| is | Losaðu hilluna og settu hana niður á undirstöðuna. |
| it | Sganciare il ripiano e abbassare il supporto. |
| ja | 棚のクリップを外し、サポート部を低くします。 |
| lt | Atkabinkite lentyną ir nuleiskite ant atramos. |
| lv | Atbrīvojiet plaukta skavu un nolaidiet līdz atbalstam. |
| nl | Maak de plank los en laat deze op de steun zakken. |
| no | Løs ut hyllen og senk ned til støtten. |
| pl | Odczep półkę i opuść ją na wspornik. |
| pt | Desprenda a prateleira e baixe para o suporte. |
| ru | Отстегните полку и опустите ее на опору. |
| sl | Odpnite polico in jo spustite na podporo. |
| sv | Skruva loss hyllan och sänk ned till stödet. |
| tr | Rafin klipsini açın ve desteği aşağı indirin. |
| zh | 松开隔板，放低至底托。 |



| | |
|------|---|
| en | Folding for storage |
| da | Foldning med henblik på opbevaring |
| da | Tisch zur Aufbewahrung zusammenklappen |
| el | Δίπλωμα για αποθήκευση |
| es | Plegado para almacenamiento |
| et | Hoiustamiseks kokkupanemine |
| fi | Taitto säilytystä varten |
| fr | Pliage pour rangement |
| frca | Pliable pour le rangement |
| he | קוּסָה לְרוּצֵל לּוּפִיק |
| hr | Preklapanje zbog spremanja |
| hu | Összehajtás tároláshoz |
| is | Borðið felld saman fyrir geymslu |
| it | Piegare il tavolo per riporlo |
| ja | 折りたたんで保管する |
| lt | Kaip stalą sulankstyti ir padėti į saugojimo vietą |
| lv | Salikšana glabāšanai |
| nl | Het inklappen van de tafel voor opslag |
| no | Slå sammen for oppbevaring |
| pl | Składanie w celu przechowywania |
| pt | Dobrável para armazenamento |
| ru | Складывание для хранения |
| sl | Zlaganje z namenom shranjevanja |
| sv | Hopfällbart för förvaring |
| tr | Saklamak için katlama |
| zh | 折叠存放 |



en Lift the shelf and lock it into the plastic clips, making sure to fasten it securely at both sides.

da Løft hylden, og lås den fast med plastikklemmerne, og sørg for at fastgøre den sikkert på begge sider.

de Hebe den Einlegeboden an und achte darauf, dass er in den Kunststoffclips einrastet. Vergewissere dich, dass er an beiden Seiten sicher befestigt ist.

el Ανασηκώστε το ράφι και ασφαλίστε το στα πλαστικά κλιπ, βεβαιώνοντας ότι στερεώνεται καλά και στις δύο πλευρές.

es Levanta la repisa y encájala en los clips de plástico, asegurándote de fijarla bien en ambos lados.

et Tõstke riul üles ja lukustage see plastklambrite külge, veendudes, et see on mõlemalt poolt kindlalt kinnitatud.

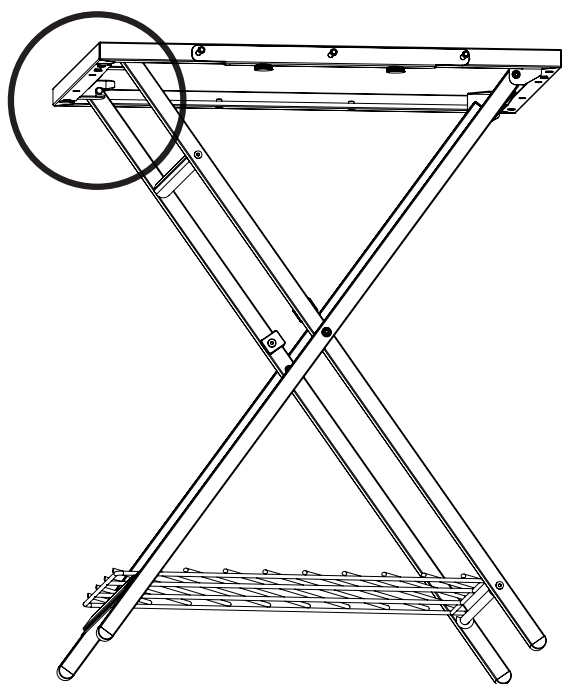
fi Nosta hylly ja lukitse se muoviklipseihin; kiinnitä se tukevasti molemmilta puolilta.

fr Soulevez l'étagère et coincez-la dans les clips en plastique, en veillant à bien la fixer des deux côtés.

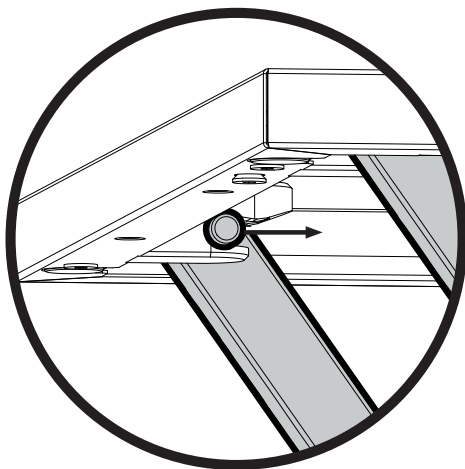
frca Soulevez la tablette et verrouillez-la dans les pinces en plastique en vous assurant de bien la fixer des deux côtés.

| | |
|----|---|
| he | הרם את המדף ונעל אותו לתוך תופסני הפלסטיק, הקפד להדק אותו בביטחה בשני הצדדים. |
| hr | Podignite policu i blokirajte je plastičnim stezaljkama, pazeci da ste je dobro pričvrstili s obje strane. |
| hu | Emelje fel a polcot és pattintsa a műanyag kapcsokba, biztonságosan rögzítve mindkét oldalán. |
| is | Lyftu hillunni og festu við plastklemmurnar. Gættu þess að festa hilluna beggja megin. |
| it | Sollevare il ripiano e bloccarlo nelle clip in plastica, assicurandosi di fissarlo saldamente su entrambi i lati. |
| ja | 必ず両側をしっかりと締めながら、棚を持ち上げてプラスチッククリップにロックします。 |
| lt | Pakelkite lentyną ir užfiksuokite ją plastikiniuose spaustukuose, įsitikindami, kad ji yra tvirtai pritvirtinta abiejose pusėse. |
| lv | Paceliet plauktu un fiksējiet ar plastmasas skavām, pārliecinoties, ka tās ir cieši nostiprinātas abās pusēs. |
| nl | Til de plank op en vergrendel deze in de kunststofclips, waarbij u ervoor zorgt dat deze aan beide kanten stevig vastzit. |
| no | Løft opp hyllen og lås den på plass i plastklipsene. Sørg for at den festes godt på begge sider. |
| pl | Unieś półkę i zablokuj ją za pomocą plastikowych klipsów, pamiętając o jej solidnym zamocowaniu po obu stronach. |
| pt | Levante a prateleira e fixe-a nos grampos de plástico, certificando-se de que a fixam firmemente em ambos os lados. |
| ru | Поднимите полку и зафиксируйте ее при помощи пластмассового крепления. Убедитесь, что полка надежно зафиксирована с обеих сторон. |
| sl | Dvignite polico in jo zataknite v plastične zatiče, pri čemer se prepričate, ali je varno pritrjena na obeh straneh. |
| sv | Lyft upp hyllan och lås fast den i plastklämmorna, se till att fästa den ordentligt på båda sidor. |
| tr | Rafı kaldırın ve plastik klipslerin içine kilitleyin, her iki taraftan da güvenli bir şekilde sabitlediğinizden emin olun. |
| zh | 提起隔板并将其锁到塑料夹中, 确保两侧均固定到位。 |

2

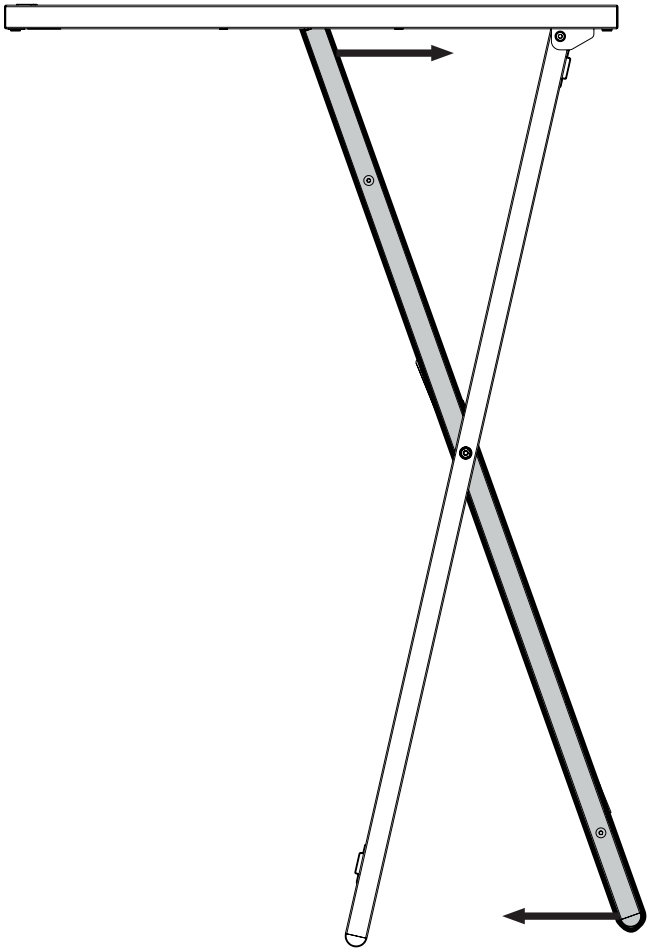


e

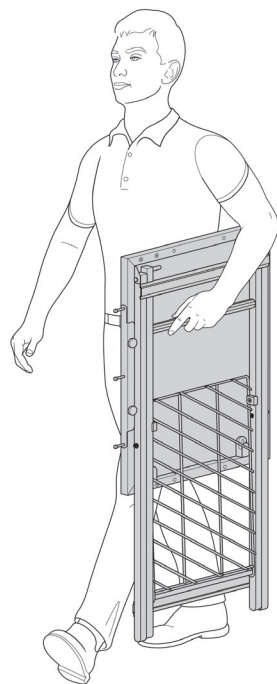
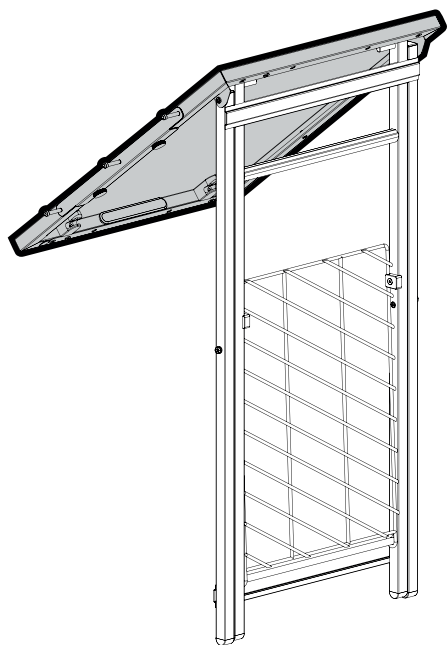


| | |
|------|--|
| en | Separate the locking pins from the locking clips by pushing the handle. |
| da | Fjern låsestifterne fra låseklemmerne ved at skubbe med håndtaget. |
| de | Löse die Sicherungsstifte durch Drücken des Griffs von den Befestigungsclips. |
| el | Αφαιρέστε τους πείρους ασφάλισης από τα κλιπ ασφάλισης, πιέζοντας τη χειρολαβή. |
| es | Separa los pasadores de bloqueo de los clips de bloqueo tirando del asa. |
| et | Eraldage lukustustihvtid lukustusklambritest, vajutades käepidet. |
| fi | Irrota lukitustapit lukitusklipseistä painamalla kahvaa. |
| fr | Séparez les goupilles de verrouillage des clips de verrouillage en poussant la poignée. |
| frca | Séparez les goupilles de verrouillage des pinces de fixation en poussant sur la poignée. |
| he | הפרד את פיני הנעילה מתופסני הנעילה על ידי לחיצה על הידית. |
| hr | Razdvojite sigurnosne klinove od sigurnosnih stezaljki gurajući ručku. |
| hu | Válassa le a csapszegeket a rögzítőkapcsokról a fogantyú benyomásával. |
| is | Losaðu læsippnana frá klemmunum með því að ýta á handfangið. |
| it | Separare i perni di bloccaggio dalle clip di bloccaggio premendo la maniglia. |
| ja | 取っ手を押して、ロッキングクリップからロッキングピンを離します。 |
| lt | Atlaisvinkite fiksavimo kaiščius iš fiksavimo spaustukų paspausdami rankeną. |
| lv | Pavelkot rokturi, izvelciet fiksēšanas tapas no fiksēšanas skavām. |
| nl | Scheid de borgpennen van de borgclips door op de hendel te drukken. |
| no | Fjern låsepinnene fra låseklipsene ved å trykke på håndtaket. |
| pl | Odtącz trzpień zabezpieczające od klipsów blokujących, naciskając uchwyt. |
| pt | Separe os pinos de bloqueio dos grampos de bloqueio empurrando a pega. |
| ru | Извлеките стопорные штифты из крепежных хомутов при помощи нажатия на ручку. |
| sl | Potisnite ročaj, da iztaknete zaklepne zatiče iz zaklepnih sponk. |
| sv | Ta bort låsstiften från låsklämmorna genom att trycka på handtaget. |
| tr | Kolu iterek kilitleme klipslerinden kilitleme pimlerini ayırın. |
| zh | 推动手柄, 将锁定销与锁紧夹分离。 |

e



| | |
|------|---|
| en | Continue to push the legs until they are in line with the other set of legs. |
| da | Fortsæt med at skubbe til benene, indtil de er på linje med det andet sæt ben. |
| de | Schiebe die Tischbeine zusammen, bis die beiden Tischbeinpaare eine Linie bilden. |
| el | Συνεχίστε να πιέζετε τα πόδια έως ότου ευθυγραμμιστούν με το άλλο σετ ποδιών. |
| es | Empuja las patas hasta que estén alineadas con el otro conjunto de patas. |
| et | Jätkake jalgade surumist, kuni need on teise jalgadekomplektiga ühel joonel. |
| fi | Työnnä jalkoja edelleen, kunnes ne ovat linjassa toisen jalkaparin kanssa. |
| fr | Continuez à pousser les pieds jusqu'à ce qu'ils soient alignés avec l'autre jeu de pieds. |
| frca | Continuez à pousser sur les pattes, jusqu'à ce qu'elles soient alignées sur l'autre ensemble de pattes. |
| he | המשך לדחוף את הרגליים עד שיתיישרו עם מערכת הרגליים השנייה. |
| hr | Nastavite gurati noge sve dok se ne poravnaju s drugim nizom nogu. |
| hu | Nyomja tovább a lábakat, amíg egy vonalba kerülnek a másik lábkészlettel. |
| is | Ýttu fótunum þar til þeir eru upp við hina fæturna. |
| it | Continuare a spingere le gambe finché non saranno in linea con l'altro set di gambe. |
| ja | 他の脚と一列になるまで、脚を押し続けます。 |
| lt | Toliau stumkite kojas, kol jos atsidurs vienoje linijoje su kitu kojų komplektu. |
| lv | Turpiniet virzīt kājas līdz tās ir vienā līnijā ar otru kāju komplektu. |
| nl | Duw de poten totdat ze in lijn zijn met de andere set poten. |
| no | Fortsett å skyve bena til de er på linje med de andre bena. |
| pl | Kontynuuj przesuwanie nóg, aż znajdą się one w jednej linii z drugim zestawem nóg. |
| pt | Continue a empurrar as pernas até que estejam alinhadas com o outro conjunto de pernas. |
| ru | Нажимайте на ножки, пока они не станут вровень с другой парой ножек. |
| sl | Nadaljujte s potiskanjem nog, da se poravnajo z drugimi nogami. |
| sv | Fortsätt att trycka på benen tills de är i linje med den andra benuppsättningen. |
| tr | Ayaklar diğer ayak grubuyla aynı hizada olana kadar ayakları itin. |
| zh | 随后推动支腿，直到与另一组支腿对齐。 |



- en With the legs vertical lower the table top to meet the legs. Magnets will hold the table closed.
- da Sørg for, at benene er lodrette, og sænk derefter bordpladen, så den møder benene. Magneterne vil holde bordet lukket.
- de Wenn sich die Tischbeine in senkrechter Position befinden, kannst du die Tischplatte auf die Tischbeine absenken. Magnete sorgen dafür, dass der Tisch zugeklappt bleibt.
- el Με τα πόδια σε κατακόρυφη θέση, χαμηλώστε την επιφάνεια του τραπεζιού ώστε να ακουμπήσει στα πόδια. Οι μαγνήτες θα κρατήσουν κλειστό το τραπέζι.
- es Con las patas en vertical, baja el tablero de la mesa hasta la altura de las patas. Los imanes mantendrán la mesa cerrada.
- et Kui jalad on vertikaalselt, langetage lauaplaati, kuni see puutub lauajalgadega kokku. Magnetid hoiavad laua suletuna.
- fi Kun jalat ovat pystysuunnassa, laske pöytälevy jalkoja vasten. Magneetit pitävät pöydän suljettuna.
- fr Avec les pieds en position verticale, baissez le plateau de la table pour l'aligner sur les pieds. Les aimants maintiendront la table fermée.
- frca Avec les pattes à la verticale, abaissez le dessus de table pour qu'il soit face aux pattes. Les aimants maintiendront la table fermée.

| | |
|----|---|
| he | כשהרגליים ניצבות לקרקע, הנמך את חלקו העליון של השולחן כך שייפגש עם הרגליים. המגנטים יחזיקו את השולחן במצב סגור. |
| hr | Dok su noge u okomitom položaju, spustite površinu stola tako da se spoji s nogama. Magneti će držati stol zatvorenim. |
| hu | A lábakkal függőleges helyzetben engedje le az asztallapot a lábakig. A mágnesek összehajtva tartják az asztalt. |
| is | Þegar fæturnir eru láréttir skal láta borðplötuna síga niður að fótunum. Seglar halda borðinu samanfelldu. |
| it | Con le gambe in posizione verticale, abbassare il piano d'appoggio del tavolo fino ad avvicinare le gambe. I magneti terranno chiuso il tavolo. |
| ja | 脚を垂直にして、テーブル上部を下げ、脚に合わせます。磁石によって、テーブルが閉じられます。 |
| lt | Kai kojos bus vertikaliaje padėtyje, nuleiskite stalviršį taip, kad jis susiliestų su kojomis. Magnetai laikys stalą sulankstytą. |
| lv | Kad kājas ir vertikāli, nolaidiet galda virsmu, lai tā atspiežas pret kājām. Magnēti turēs galdu aizvērtā stāvoklī. |
| nl | Laat het tafelblad met de poten verticaal tegen de poten aan zakken. Magneten houden de tafel gesloten. |
| no | Når bena er vertikale, senkes bordplaten ned for å møte bena. Magneter holder bordet lukket. |
| pl | Po ustawieniu nóg w pozycji pionowej opuść blat tak, by stykał się z nogami. Magnesy utrzymują stolik w pozycji złożonej. |
| pt | Com as pernas na vertical, baixe o tampo da mesa para alinhar com as pernas. Os ímanes mantêm a mesa fechada. |
| ru | Расположите ножки вертикально, опустите столешницу, пока она не достигнет ножек. Стол фиксируется в сложенном состоянии при помощи магнитов. |
| sl | Pri navpično obrnjenih nogah spustite mizno ploščo na noge. Miza s pomočjo magnetov ostane v zloženem položaju. |
| sv | Med benen vertikala, sänk ner bordsskivan för att möta benen. Magneter håller bordet stängt. |
| tr | Ayaklar dikey durumdayken masanın tablasını ayaklara doğru aşağı indirin. Mıknatıslar masanın kapalı kalmasını sağlar. |
| zh | 支腿保持垂直，同时将台面降至支腿处。磁吸将确保操作台保持闭合状态。 |

